

**INFORMATION ON THE PROTECTION OF INDIVIDUALS WITH REFERENCE TO
THE PROCESSING OF PERSONAL DATA (GENERAL DATA PROTECTION
REGULATION (EU) 2016/17, ART. 13)
*INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE
CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
REGOLAMENTO (UE) 2016/679, ART. 13***

The processing of personal data required will conform to the principles of lawfulness, correctness and transparency in order to protect the fundamental rights and freedoms of individuals.

To this end, the following information is provided:

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. The Joint Controller is the Ministry of Defense of the Italian Republic which, in this case, operates through the Office of Defense and Defense Cooperation Attaché at the Italian Embassy in Washington, D.C., located in 3000 Whitehaven Street NW, 20008, Washington D.C., tel.: +1 (202) 612-4400 (switchboard), e-mail: difeitalia.washington@smd.difesa.it.
1. *Il titolare del trattamento è il Ministero della Difesa della Repubblica Italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite dell'Ufficio dell'Addetto per la Difesa e la Cooperazione per la Difesa dell'Ambasciata d'Italia in Washington, con sede in 3000 Whitehaven Street NW, 20008, Washington D.C., tel.: +1 (202) 612-4400 (centralino), e-mail: difeitalia.washington@smd.difesa.it.*
2. For inquiries or complaints, interested parties may contact the Ministry of Defense (mailing address: Ministry of Defense, Via XX Settembre 8, 00187 Rome, telephone 0039 06 4882126 (switchboard), email: rpd@difesa.it, certified email [pec]: rpd@postacert.difesa.it).
2. *Il Ministero della Difesa dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero della Difesa, Via XX Settembre 8, 00187 Rome, tel. 0039 06 4882126 (centralino), e-mail: rpd@difesa.it; pec: rpd@postacert.difesa.it.*
3. Personal data is necessary for the selection of the Sponsor chosen for the sponsorship.
3. *I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dello Sponsor a cui sarà affidata la sponsorizzazione.*
4. Provision of this data is an Italian legal requirement, and any refusal to provide the requested data will lead to exclusion from the selection process, or sponsorship.
4. *Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l'esclusione dalla procedura di selezione o dalla sponsorizzazione.*
5. Data processing will be carried out in both manual and automated modes by specially appointed personnel.
5. *Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.*
6. Data will be communicated to the internal and external control bodies of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation. By signing this notice, the interested party acquiesces to the conveying of said data also to competent local authorities for their inspection, and to the publication of essential parts of the agreed contract on the Sponsee's website, in accordance with Italian regulations on transparency of public contracts.

6. *I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del Ministero della Difesa. Con la firma della presente informativa, l'interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.*
7. Data shall be retained for a maximum period of five years starting from when the contractual relation ends, because its execution is complete or for other reasons, including termination for non-performance. This deadline is suspended in the event of the start of legal proceedings.
7. *I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell'esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.*
8. Interested parties may request access to their personal data and the correction of the same. In these cases, interested parties must submit a specific request to the addresses set out in point 1, and notify the Head of Personal Data Protection of Ministry of Defense (address in point 2) of the same.
8. *L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del Ministero della Difesa ai recapiti indicati al punto 2.*
9. If you believe your rights have been violated, you may file a complaint with the Head of Personal Data Protection of Ministry of Defense. Alternatively, you may contact the Garante per la Protezione dei Dati personali [Data Protection Authority] (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 ROMA, telephone 0039 06 696771 (switchboard), email: garante@gpdp.it, certified email: protocollo@pec.gpdp.it) or to judicial authorities.
9. *Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del Ministero della Difesa. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocollo@pec.gpdp.it) o all'autorità giudiziaria.*

Place and date
Luogo e data

Signature of interested party, acknowledging and accepting
Firma dell'interessato per presa visione e accettazione
